

DIDASP2 - Pensumliste – VÅR 2019

1. Kan kjøpes i litteraturkiosken.uib.no

- Ellis, R. and Shintani, N. (2014). *Exploring Language Pedagogy Through Second Language Acquisition Research*. Routledge, London. (pp.5-28) (23s.)
- Newby, D. (2018). Teaching grammar. In Fenner, A.-B. & Skulstad, A.S. (Ed.), *Teaching English in the 21st century* (pp. 189-213). Bergen: Fagbokforlaget. (24s)
- Pujolà, J.-T. y Herrera F. (2018). Gamificación. En *The Routledge Handbook of Spanish Language Teaching. Metodologías, contextos y recursos para la enseñanza del español L2*. Muñoz-Basols, J., Gironzetti, E. y Lacorte, M. (eds). Routledge. (pp.583-596) (13s.)
- Richards, J.C. & Rodgers, T.S. (2014) *Approaches and Methods in Language Teaching*. CUP. (s.83-115) (32s.)
- Farrell, T. S. C. (2002). Lesson planning. In Richards, J.C. & Renandya, W. A. (Eds.), *Methodology in language teaching: an Anthropology of current practice*, Cambridge: Cambridge University Press. (s.30-37)
- Bjørke, C., Dypedahl, M., & Haukås, A. (2018). *Fremmedspråksdidaktikk*. 2. utgave. Oslo: Cappelen Damm Akademisk. Kapittel 11. (17s)

2. Materiale som ligger fritt tilgjengelig på nettet

- Bolekia Boleka, J. (1990). La simulación global. *Aula: Revista de Pedagogía de la Universidad de Salamanca*, N° 3, págs. 91-102.
https://gredos.usal.es/jspui/bitstream/10366/69003/1/La_simulacion_global.pdf
- Borg, S. (2017). Twelve tips for doing teacher research. *University of Sydney Papers in TESOL*, 12, 163-185.
http://faculty.edfac.usyd.edu.au/projects/usp_in_tesol/pdf/volume12/Article06.pdf
- Fernández, S. (2017). Evaluación y aprendizaje. *MarcoELE: Revista de Didáctica Español Lengua Extranjera*, n.24, enero-junio 2017. (43s)
https://marcoele.com/descargas/24/fernandez-evaluacion_aprendizaje.pdf
- Higueras García, M. (1996). Aprender y enseñar léxico, en L. Miquel y N. Sans (coors.). *Didáctica del español como lengua extranjera 3*, Colección Expolingua, Fundación Actilibre, págs.: 111-126. (15s) <http://marcoele.com/descargas/expolingua1996-higueras.pdf>
- Higueras García, M. (2007). Técnicas para la enseñanza del léxico, en *MOSAICO*, 20. Revista para la Promoción y Apoyo a la Enseñanza del Español. (págs: 37-42) (5s)
<https://sede.educacion.gob.es/publiventa/d/13154/19/0>
- Lozano, G. y Ruiz Campillo, P. (1996). Criterios para el diseño y la evaluación de materiales comunicativos. En Miquel, L. y Sans, N. (coord.). *Didáctica del español como*

lengua extranjera, Madrid, Fundación Actilibre, Cuadernos del Tiempo Libre (colección Expolingua), volumen 3, pp. 127-155. (28s.)

http://www.marcoele.com/descargas/expolingua1996_lozano-ruiz.pdf

Macaro, E. (2003). Second language teachers as second language classroom researchers. *Language Learning Journal*, 27: 43-51.

<https://www.tandfonline.com/doi/pdf/10.1080/09571730385200071>

Martín Peris, E. (2004). ¿Qué significa trabajar en clase con tareas comunicativas? En *redELE* 2004: (37s.)

<https://www.mecd.gob.es/dam/jcr:6c042cff-8f14-43de-87f3-9de353ab511d/2004-redele-0-18martin-pdf.pdf>

Martínez Gila, P. (1999), Actividades para la reflexión gramatical en el aula de E/LE, en L. Miquel y N. Sans (coords.), *Didáctica del español como lengua extranjera*, 4. Madrid, Colección Expolingua, pp. 165-180. (15s)

https://marcoele.com/descargas/expolingua_1999.martinezgila.pdf

Richards, J. and Bohlke, D. (2011). *Creating Effective Language Lessons*. Cambridge: Cambridge University Press. (s.35-43)

http://www.cambridge.org/other_files/downloads/esl/fourcorners/Pedagogical_Books/Creating-Effective-Language-Lessons-Com_bined.pdf

Sans, N. (2000). Criterios para la evaluación y el diseño de materiales didácticos para la enseñanza de ELE. En *Actas del VIII Seminario de Dificultades de la Enseñanza del Español a Lusohablantes*, páginas 10-22. (12s)

http://www.mec.es/sgci/br/es/publicaciones/seminarios/seminarios00/02_criterios.pdf

Vold, E. T. (2014). Instrumentelt turistspråk eller interkulturell dannelse? Om fremmedspråkfagets formål i dag og frem mot 2030. *Acta Didactica Norge*, 8 (2), Art-8.

<https://www.journals.uio.no/index.php/adno/article/view/1131>

Yagüe Barredo, A. (2017). ¿DidáC TICa se escribe con TIC?: Reflexiones sobre las TIC en el aula de ELE. *MarcoELE: Revista de Didáctica Español Lengua Extranjera*, n.25 (20s)

https://marcoele.com/descargas/25/yague-didactica_tic.pdf

I tillegg legger studenten opp minst **75 sider** som er knyttet til tema for prosjektoppgaven. Litteraturlisten skal være godkjent av emneansvarlig innen **26. april**.

3. Fellespensum

Fellespensumet er felles for alle språkfag. Studenter som bare har ett språkfag (spansk) leser tekster merket med stjerne (*). Studenter som har to språkfag (spansk + engelsk, norsk eller et annet fremmedspråk), leser alle tekstene. Deler av fellespensumet kan lastes ned fra nettet eller lånes via Universitetsbiblioteket: <http://www.uib.no/ub>

Det øvrige materialet kan kjøpes av studentene som digitale filer i UiB sin nye litteraturkiosk for salg av digital studielitteratur: <http://litteraturkiosken.uib.no/>

Danning

Nicolaysen, Bjørn K. (2005). Tilgangskompetanse: Arbeid med tekst som kulturdeltaking. I Bjørn K. Nicolaysen & Laila Aase (Red.). *Kulturmøte i tekstar. Litteraturredidaktiske perspektiv*. Oslo: Det Norske Samlaget.

* Aase, Laila: (2005). Skolefagenes ulike formål - danning og nytte. I Kjetil Børhaug, Anne Brit Fenner & Laila Aase (Red.). *Fagenes begrunnelser: Skolens fag og arbeidsmåter i danningperspektiv*. Bergen: Fagbokforlaget.

Språklæring

* Dam, Leni (2011). Developing Learner Autonomy with School Kids: Principles, practices, results. I David, Gardner (Red.). *Fostering Autonomy in Language Learning*. Gaziantep: Zirve University. Hentet fra <http://ilac2010.zirve.edu.tr>

Hudson, Richard (2008). Linguistic Theory. I Bernard Spolsky & Francis Hult (Red.). *The Handbook of Educational Linguistics*. Oxford: Wiley Blackwell.

García, Ofelia (2008) Multilingual Language Awareness and Teacher Education. I Janose Cenoz (Red.). *Encyclopedia of Language in Education*. Volume 6: Knowledge about Language. New York: Springer.

Flerspråklighet

Bialystok, Ellen (2015). Språkerfaring endrar språklege og kognitive evner. I Endre Brunstad, Ann-Kristin Gujord og Edit Bugge (Red.) *Rom for språk: Nye innsikter i språkleg mangfald*. Oslo: Novus.

* Haukås, Åsta (2014). Metakognisjon om språk og språklæring i et flerspråklighetsperspektiv. *Acta Didactica Norge*, 8(2), 1-16. Hentet fra <https://www.journals.uio.no/index.php/adno/article/viewFile/1130/1009>

* Vulchanova, Mila, Afarli, Tor A., Asbjørnsen, Maria og Vulchanov, Valentin. (2015). Flerspråklighet i Norge: en eksperimentell språkprosesseringsstudie. I Endre Brunstad, Ann- Kristin Gujord og Edit Bugge (Red.) *Rom for språk: Nye innsikter i språkleg mangfald*. Oslo: Novus.

Tekstkompetanse & litteraturundervisning

Lütge, Christiane. (2012). Developing “literary literacy”? Towards a Progression of Literary Learning. I Maria Eisenmann & Theresa Summer (Red.). *Basic Issues in EFL Teaching and Learning*. Heidelberg: Winter Universitätsverlag.

* Skarstein, Dag (2005). Litteraturundervisning i det fleirkulturelle klasserommet – om litteratur som ein reiskap for å strukturere forståinga av liv og røyndom. I Bjørn Kvalsvik Nicolaysen og Laila Aase (Red.) *Kulturmøte i tekstar. Litteraturredidaktiske perspektiv*. Oslo: Samlaget.